

# Återvinningsflis från Tyskland

Vi och våra leverantörer i Tyskland är mycket nära om att de senaste skrivierna i vissa svenska tidningar inte förknippas med import av våra leveranser av återvinningsflis från Tyskland. Vår leverantör och partner – Recycling Zentrum Nutzen GmbH – har därför sammanställt en beskrivning av kvalitetsrutiner vid insamling av råvara och flisning av densamma.

U. Jansen, Balt-Scand Bioenergi AB/  
Brockmann & Partners AB

Vi är mycket bestörta över osakligheten i de tvivel som har uttryckts i svensk press de senaste dagarna angående lagligheten av importen av återvinningsflis såsom bränsle.

Vi, det vill säga företagen anslutna till Brockmanngruppen med Lybeck och Brunsbüttel som utskepningshamnar, är visserligen inte utpekade i de olika inläggen, men i slutändan drabbas sådana påståenden ändå alla tyska exportörer och skapar därmed osäkerhet.

Framförallt är det enligt vår uppfattning omöjligt att uttala sig om tyska förhållanden så länge man inte känner till dessa. Detta är vad de svenska tidningarna har gjort.

## Elva punkter

På grund härav sammanfattar vi ännu en gång de olika delmomenten i trähanteringen och tillverkningen såsom de praktiseras i vårt företag.

1. Återvinningsverket kontrolleras vid inleverans till vår anläggning.

2. Leveranser av orent virke såsom järnvägsslipers, lyktstolpar, staket och annat impregnerat material avisas eftersom detta klassas som specialavfall i Tyskland och vårt företag varken hanterar eller bearbetar specialavfall.

3. Skulle vi i en större mängd upptäcka något som kan misstänkas vara orent, bortsorteras detta före flisning och lämnas till den kommunala tippen.

4. Före flisning utförs ytterligare kontroll där nyss nämnda orena träbitar och andra icke önskade föremål såsom plast bortsorteras.

5. Flisning sker i två delmoment varvid alla metalldelar frigöres.

6. Efter flisning bortsorteras järndelar genom magnetavskiljning.

7. Därefter siktas hela trä(flis)-flödet i en svensk anläggning av

märke Bruks där finpartiklar mindre än 6 mm bortsiktas och borttransporteras.

8. Överstora bitar återförs till flisningsprocessen så att huvudflödet får en klart definierad fraktion och sammansättning.

9. Detta godsflöde passerar en sorteringsstation där kvarvarande aluminium och plastdelar bortsorteras.

*Denna tillverkningsprocess säkerställer att ej önskade ämnen, såvida de överhuvudtaget förekommer, avlägsnas så långt som möjligt.*

*Genom bortsiktning av finpartiklar minskar vi, med hänsyn till arbetskyddsbestämmelser, dammbildning vid lastning/lossning och även andra främmande partiklar. Detta leder följaktligen till att vi har en ringa askhalt i vårt bränsle.*

10. Det så tillverkade materialet mellanlagras i hamnarna där prover tas av internationella företaget SGS Controlco för analys avseende trä, askinnehåll etcetera och i enlighet med anvisningar från slutförbrukarna avseende klorhalt och andra parametrar.

11. Dessutom har vi redan haft upprepade besök av svenska hamnmyndigheter som ville förvissa sig om våra rutiner och även av tekniker från slutanvändarna som ville kontrollera kontinuiteten i vår tillverkningsprocess.

## Låga värden

Håller flisen de av Er stipulerade parametrarna – 98 procent trä och två procent andra ämnen såsom plast och metaller (motsvarande tre procent aska totalt) – kan den importeras till Sverige under grön lista.

Även den för oss ansvariga myndigheten i Schleswig-Holstein har anslutit sig till denna uppfattning, det vill säga tillämpar samma värden bortsett ifrån att det dessutom krävs en PCP-analys som vi givetsvis låter utföra. Tillåtna värden är för tillfället maximalt 5 milligram per kg; analyserna av här ifrågakvarande träflis visar ett värde av 1,83 milligram. Vi är alltså långt under de för tillfället tillåtna värden för trä i Tyskland.

Därutöver kräver de tyska myndigheterna att vi namnger de anläggningar vi levererar till och att vi tillhandahåller en kopia av deras tillstånd.

Vi tycker att vi tack vare våra rutiner producerar ett bra träbränsle, att vi tillämpar en optimal säkerställning avseende kvalitet och att berörda myndigheter i Sverige och Schleswig-Holstein kan känna sig förvissade om att vi utför ett ansvarskännande arbete.

Vi hoppas att vi skall kunna fortsätta med ett framgångsrikt arbete för optimalt utnyttjande av recyclingträ som råvara. □

J. Prechel, RZN GmbH

# Logset och SRG Alfta i samarbete

Logset och SRG Alfta inleder samarbete på den svenska och norska marknaden. SRG med återförsäljare börjar marknadsföra och sälja i första hand Logsets skotare vid sidan av sina egna Pendo skördare. Logsets importör i Sverige, Ljungströms, blir samtidigt en del av återförsäljarnätet med ansvar för södra Sverige.

Företagen introducerar också en ny drivare, Logset SRG 6-E, på den svenska marknaden. Kombinationsmaskinen byggs på Logsets 6-F skotarchassi och

förses med Pendo optimalhytt och Pogen 1.0 drivareggregat. Logset SRG 6-E svarar mot ett växande behov av gallringsdrivare på den svenska och finska marknaden.

Med detta samarbete kan Logset och SRG erbjuda ett brett program av skördare, skotare, flisare, drivare och skördareggregat. Det heltäckande återförsäljarnätet består av självständiga säljare och servicelämnare.

## SRG Alfta

är ett helägt dotterbolag till SRG



Logset SRG 6-E i arbete.

Entreprenad & Traktorservice, som grundades 1985. Under årens lopp har SRG skaffat sig en gedigen erfarenhet av skogsmaskiner när det gäller reservdelsförsäljning, reparationer,

komponentreoveringar, ombyggnationer och kund Anpassningar. SRG Alfta sysselsätter 22 personer i Alfta.

FORTSÄTTNING PÅ NÄSTA SIDA